
Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 20 kW auf 37 kW
Fahrzeugtyp : 4BRB
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

TEILEGUTACHTEN

gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH

Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

Am TÜV 1, D-30519 Hannover

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes
Bundesrepublik Deutschland, unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00004-96

0. Allgemeine Angaben

- 0.1. Auftraggeber/Hersteller : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH
Hellersbergstr. 9
D-41460 Neuss
- 0.2. Fahrzeug
- 0.2.1. Hersteller : YAMAHA (J)
- 0.2.2. Typ : 4BRB
- 0.2.3. Handelsbezeichnung : XJ 600 S oder XJ 600 N
- 0.2.4. Nr. der Fahrzeug-ABE : F944
- 0.3. Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 20 kW auf 37 kW

Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 20 kW auf 37 kW
Fahrzeugtyp : 4BRB
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

1. **Umfang der Umrüstung**

Anzahl	Teil	Ersatzteil-Nr.	Kennzeichnung
4	Ansaugstutzen	4EB-13598-00	4EB

Die Düsenadeln müssen von der 3. in die 2. Position von oben umgehängt werden.

2. **Fahrzeugdaten**

Nach der Umrüstung ergeben sich folgende Daten:

Motorleistung : 37 kW bei 7500 min⁻¹
Höchstgeschwindigkeit : 170 km/h
Standgeräusch : 88 dB(A)
Fahrgeräusch : 80 dB(A)

Die unter Ziff. 3 des Fahrzeugbriefs bzw. -scheins angegebene Typ-Schlüssel-Nr. ist für Fahrzeuge in dieser Leistungsvariante nicht mehr zutreffend.

3. **Hinweise für den Fahrzeughalter**

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt nach § 19 (3) StVZO durch die o.g. Umrüstung nicht, wenn der ordnungsgemäße Anbau/Umbau unverzüglich durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 7.4 a der Anlage VIII bestätigt wird.

Gemäß § 27 StVZO sind die Änderungen vom Verantwortlichen unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zu melden, damit die Angaben im Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein entsprechend geändert bzw. ergänzt werden können.

Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 20 kW auf 37 kW
Fahrzeugtyp : 4BRB
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

4. **Bestätigung**

Durch die Umrüstung des unter Pkt. 0.2. genannten Fahrzeugs mit den unter Pkt. 1. genannten Teilen ergeben sich die unter Pkt. 2. aufgelisteten technischen Daten.

Das Fahrzeug ist damit vorschriftsmäßig im Sinne der StVZO.

Der Auftraggeber des vorliegenden Teilegutachtens unterhält ein Qualitätssicherungssystem. Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1.) werden erfüllt.

5. **Hinweise**

Dieses Teilegutachten

- darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig und
- wird mittels elektronischer Datenträger verbreitet und ist daher ohne Stempel der Prüfstelle und ohne Unterschrift gültig. Ausdrucke bzw. Kopien sind nur gültig, wenn ihre Übereinstimmung mit dem Original von einem YAMAHA-Vertragshändler auf jedem Blatt mit Stempel und Unterschrift bestätigt ist.

6. **Anlagen**

Vordruck einer Anbaubestätigung

Hannover, den 08.05.1998
FV/Bb

Dipl.-Ing. Baumeister
Amtlich anerkannter Sachverständiger

NACHWEIS über die Erlaubnis/die Genehmigung/das Teilegutachten gemäß
§ 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO
Für eine/n: Leistungssteigerung von 20 kW auf 37 kW für den Fahrzeugtyp 4BRBdes Herstellers/Importeurs: YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH- liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO/Genehmigung im
Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO*)mit Erlaubnis-/Genehmigungs-Nr.: entfällt- liegt ein Teilegutachten/Prüfbericht *) über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem
Ein- oder Anbau des/derTechn. Dienstes/Techn. Prüfstelle/a.a.S. *) TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH
Prüflaboratorium Fahrzeugtechnikmit Gutachten-Nr./Bericht-Nr.: 1332/94 Datum: 08.05.1998 bzw.

Kennzeichnung: _____ vor.

Stempel

BESTÄTIGUNG des ordnungsgemäßen Anbaus gem. § 19 Abs. 3 StVZO
Hiermit wird bestätigt, daß der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am Fz-Typ: 4BRBFahrzeughersteller: YAMAHA (J) Fahrzeug-Ident.-Nr.: _____

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.

Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein/Anbaubestätigung/Teile-ABE*)

_____ wurden berücksichtigt.

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe Teilegutachten): _____

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich/nicht vorgeschrieben aber möglich*)

Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.: _____

Ort u. Datum der Abnahme: _____

Unterschrift und Name
a.a.S.o.P./Prüfung.

Stempel

DATEN für Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart	KRAD, MOTORRAD O. LB.				0902	33 Bemerkungen	
						00	ZIFF. 3: TYP-SCHLUESSEL-NR.	
							NICHT MEHR ZUTREFFEND*	
5	Antriebsart			6	Höchstgeschw. km/h	170		
7	Leistung/kW bei min ⁻¹	K37/7500		8	Hubraum			
9	Nutz-/Aufliegebelast			10	Rauminhalt des Tanks m ³			
11	Steh-/Liegeplätze			12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.			
13	Maße über alles mm	Länge	Breite		Höhe			
14	Leergewicht kg			15	Zul. Gesamtgewicht kg			
16	Zul. Achslast kg vorn		mitten		hinten			
17	Räder u./o. Gleisketten		18 Zahl der Achsen		19 davon angetriebene Achsen			
20	Größen	vorn						
21	bezeich.	mitte/hinten						
22	der Berei-	vorn						
23	fung	mitte/hinten						
	Überdr. a. Bremsanschl.	24	Einleitungs- bremse	bar	25	Zweileitungs- bremse	bar	
26	Anhängerkupplung DIN 740...- Form u. Größe			27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen			
28	Anhängelast kg bei Anhänger m. Bremse			29	bei Anhänger ohne Bremse			
30	Standgeräusch dB(A)	88		31	Fahrgeräusch dB(A)	80		

Die im vorliegenden Fz-Brief/Fz-Schein*) in Spalte _____ unter Ziffer _____ u. Ziffer 33, Zeile _____
beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

*) Nichtzutreffendes streichen